

*Arctic Cat*

**Modèles 500 4x4/500 4x4 TRV/650 H1/650 H1 TRV/700 Diesel**

**ARCTIC CAT®**

**Mode d'emploi**



## **INTRODUCTION**

Félicitations! Vous venez d'acheter un QUAD de qualité ARCTIC CAT. Assurez-vous de vous familiariser en peu de temps avec le maniement, la mise en marche et le stockage de votre véhicule. Lisez avec soin le manuel d'utilisation avant de mettre en marche votre QUAD.

Les informations importantes dans le manuel d'utilisation sont mises en évidence par les mots: „Attention“ „Précaution“ et „Note“. La remarque **!!ATTENTION!!** se réfère à des informations de sécurité spéciales (concernant des personnes). Suivez exactement les instructions données pour ne pas mettre en danger votre santé ou même votre vie. La remarque **!!PRECAUTION!!** décrit des actions qui peuvent entraîner un endommagement de votre véhicule. Suivez toutes les instructions pour ne pas restreindre la fonction de votre QUAD ou le mettre même hors service. La remarque **■ NOTE** donne des renseignements précieux pour l'emploi pratique.

Cette brochure contient des notices de mise en marche et un manuel d'utilisation ainsi que des remarques importantes pour le stockage du QUAD dans la pause saisonnière. Pour des réparations et des travaux de service majeurs veuillez contacter un revendeur QUAD agréée par ARCTIC CAT.

Toutes les informations et illustrations de ce manuel sont exactes à l'état actuel. Plusieurs illustrations ne servent qu'à expliquer les instructions et ne correspondent pas toujours à l'état actuel, car le fabricant ARCTIC CAT GmbH continue à améliorer ses produits.

Ce mode d'emploi d'ARCTIC CAT est lié à votre QUAD et doit être transmis au nouveau propriétaire en cas d'une vente ultérieure. Lors d'un changement de propriétaire du QUAD veuillez contacter le service garantie du fabricant ARCTIC CAT GmbH, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., pour l'enregistrement correct.

Ce manuel a été rédigé par le département de service du fabricant ARCTIC CAT GmbH.

En cas de nécessité de changer des pièces sur votre QUAD ARCTIC CAT, de l'huile ou des accessoires, assurez-vous que vous n'utilisez que des PRODUITS ARCTIC CAT ORIGINAUX. Car seulement les pièces de rechange, l'huile et les accessoires originaux correspondent au standard et aux exigences de votre QUAD de ARCTIC CAT. Une liste complète de tous les accessoires se trouve dans le catalogue actuel des accessoires. Votre revendeur QUAD ARCTIC CAT pourra vous aider en cas de travaux d'entretien et de réparation.

## **PROPRIETAIRE/VEHICULE**

NOM	
PRENOM	
RUE/No. CP/VILLE	
CP/VILLE	
Modèle	
Numéro de châssis	
Numéro de moteur	
Numéro de clé de contact	
Date d'achat	
Revendeur	

Propriétaire du véhicule

\_\_\_\_\_  
Signature du propriétaire

Revendeur

\_\_\_\_\_  
Signature et cachet du revendeur

## *Table des matières*

Sujet	Page
DONNEES TECHNIQUES QUAD ARCTIC CAT .....	4
APERCU – ELEMENTS DU VEHICULE .....	11
MODE D'EMPLOI .....	13
INFORMATIONS GENERALES.....	20
ELEMENTS DE CONTROLE ET LEURS FONCTIONS.....	22
CARBURANT/HUILE/LUBRIFICATION .....	30
RODAGE DU VEHICULE .....	32
ENTRETIEN GENERAL.....	35
PREPARATION POUR LE STOCKAGE DU QUAD .....	47
APRES UN ARRET PROLONGE .....	48
POUR VOTRE SECURITE .....	49
CONDUIRE DE MANIERE ACTIVE.....	52
DEPANNAGE.....	64
GARANTIE.....	66
NOTES.....	71

## ***Données techniques ARCTIC CAT ATV 500 4x4/500 4x4 TRV***

<b>Moteur et propulsion</b>	<b>500 4x4</b>	<b>500 4x4 TRV</b>
Type	4-temps/refroidi par eau	4-temps/refroidi par eau
Alésage x course	87,5x82 mm	87,5x82 mm
Cylindrée	493 ccm	493 ccm
Allumage	CDI	CDI
Commande d'allumage	10° BTDC < 1500 tours/min	10° BTDC < 1500 tours/min
Bougie	NGK CR6E	NGK CR6E
Distance d'électrodes	0,7-0,8 mm	0,7-0,8 mm
Freins	Frein à pédale hydraulique; frein de parking mécanique	
Type de carburateur	Keihin CVK 36	Keihin CVK 36
<b>Châssis</b>	<b>500 4x4</b>	<b>500 4x4 TRV</b>
Longueur (totale)	218 cm	239 cm
Hauteur (totale)	129 cm	129 cm
Largeur (totale)	124 cm	124 cm
Oscillation (avant et arrière)	21 cm	21 cm
Empattement	128 cm	148 cm
Dimension pneus avant	185-65-15 ou 25x8-12	185-65-15 ou 25x8-12

	<b>500 4x4</b>	<b>500 4x4 TRV</b>
Dimension pneus arrière	205-60-15 ou 25x11-12	205-60-15 ou 25x11-12
Pression de gonflage pneus route	0,8-1,0 bar (selon chargement et trajet)	0,8-1,0 bar (selon chargement et trajet)
Pression de gonflage pneus tout terrain	0,8-1,0 bar selon chargement et trajet)	0,8-1,0 bar selon chargement et trajet)
<b>Divers</b>		
Poids à sec	310 kg	340 kg
Capacité du réservoir	24,6 l	20,8 l
Capacité de réserve du réservoir	2,46 l	2 l
Volume différentiel avant	275 ml	275 ml
Lubrification du différentiel / carter AR	SAE 80W-90 Hypoid	SAE 80W-90 Hypoid
Volume carter propulsion arrière	250 ml	250 ml
Volume du radiateur	2,9 l	2,9 l
Volume d'huile moteur	2,5 l	2,5 l
Huile de moteur (recommandé)	SAE 10W-40	
Carburant (recommandé)	Super sans plomb	

	<b>500 4x4</b>	<b>500 4x4 TRV</b>
Phares	12V/35W (2)	12V/35W (2)
Feu arrière / feu de stop	12V/5W/21W	12V/5W/21W
Système de démarrage	électrique avec démarreur manuel*	

\* selon modèle

***Données techniques ARCTIC CAT ATV 650 H1/650 H1 TRV***

Moteur et propulsion	650 H1	650 H1 TRV
Type	4-temps/refroidi par eau	4-temps/refroidi par eau
Alésage x course	97,9x85 mm	97,9x85 mm
Cylindrée	641 ccm	641 ccm
Allumage	CDI	CDI
Commande d'allumage	10° BTDC < 1500 tours/min	10° BTDC < 1500 tours/min
Bougie	NGK CR6E	NGK CR6E
Distance d'électrodes	0,7-0,8 mm	0,7-0,8 mm
Freins	Frein à pédale hydraulique; frein de parking mécanique	
Type de carburateur	Keihin CVK-40	Keihin CVK-40

Châssis		
Longueur (totale)	218 cm	239 cm
Hauteur (totale)	129 cm	129 cm
Largeur (totale)	124 cm	124 cm
Oscillation (avant et arrière)	21 cm	21 cm
Empattement	128 cm	148 cm

	<b>650 H1</b>	<b>650 H1 TRV</b>
Dimension pneus avant	185-65-15 ou 25x8-12	185-65-15 ou 25x8-12
Dimension pneus arrière	205-60-15 ou 25x11-12	205-60-15 ou 25x11-12
Pression de gonflage pneus route / pneus tout terrain	0,8-1,0 bar (selon chargement et trajet)	
<b>Divers</b>	<b>650 H1</b>	<b>650 H1 TRV</b>
Poids à sec	318 kg	348 kg
Capacité du réservoir	24,6 l	20,8 l
Capacité de réserve du réservoir	2,46 l	2 l
Volume différentiel avant	275 ml	275 ml
Lubrification du différentiel / carter AR	SAE 80W-90 Hypoid	
Volume d' huile moteur	3,4 l	3,4 l
Volume carter propulsion arrière	250 ml	250 ml
Huile de moteur (recommandé)	SAE 10W-40	
Carburant (recommandé)	Super sans plomb	
Phares	12V/35W (2)	
Feu arrière / feu de stop	12V/5W/21W	
Système de démarrage	électrique avec démarreur manuel*	

\* selon modèle

## ***Données techniques ARCTIC CAT ATV 700 Diesel***

<b>Moteur et propulsion</b>	<b>700 Diesel</b>
Type	4-Takt Diesel /refroidi par eau
Alésage x course	75x77,6 mm
Cylindrée	686 ccm
Freins	Frein à pédale hydraulique; frein de parking mécanique

<b>Châssis</b>	
Longueur (totale)	237 cm
Hauteur (totale)	124,5 cm
Largeur (totale)	120 cm
Oscillation (avant et arrière)	21 cm
Empattement	147 cm
Dimension pneus avant	25x8-12
Dimension pneus arrière	25x10-12
Pression de gonflage pneus route	0,8-1,0 bar (selon chargement et trajet)
Pression de gonflage pneus tout terrain	0,8-1,0 bar (selon chargement et trajet)

<b>Divers</b>	<b>700 Diesel</b>
Poids à sec	374 kg
Capacité du réservoir	20,8l
Capacité du réservoir de réserve	2 l
Volume différentiel avant	275 ml
Lubrification du différentiel / carter AR	SAE 80W-90
Volume d' huile moteur	2 l
Volume carter propulsion arrière	250 ml
Huile de moteur (recommandé)	SAE 10W-40
Carburant (recommandé)	gazole 42-50 cétane
Huile de transmission	SAE80W-90/600ml
Phares	12V/35W (2)
Feu arrière / feu de stop	12V/5W/21W
Système de démarrage	électrique

## APERCU - ELEMENTS DU VEHICULE - MODELES 500 4x4/500 4x4 TRV/650 H1/650 H1 TRV

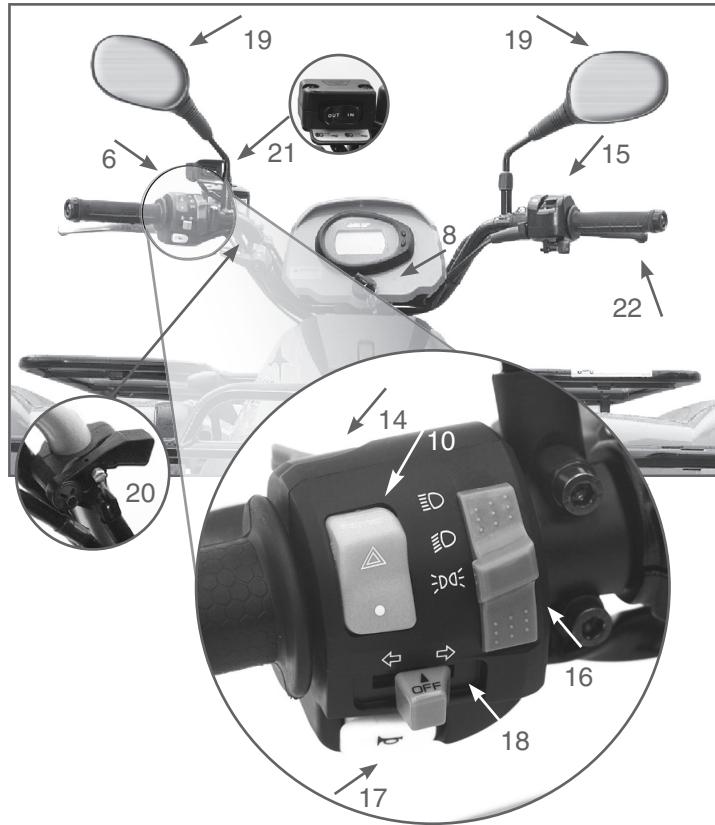


Images symboliques

- 1.Batterie (sous le siège)
- 2.Feu avant
- 4.Blocage du siège
- 5.Compartiment d'outils (sous le siège)
- 7.Dispositif de remorquage
- 9.Levier de changement de vitesse

- 11.Démarreur manuel (option)
- 12.Feu arrière et feu de stop/plaque d'immatriculation
- 13.Compartiment pour le manuel
- 21.Boîte de rangement
- 22.Lumière arrière, lumière de frein

## **APERCU - ELEMENTS DU VEHICULE - MODELES 500 4x4/500 4x4 TRV/650 H1/ 650 H1 TRV/700 Diesel**



- 6.Levier de Frein
- 8.Clé de contact
- 10.Feu de détresse
- 14.Bouton de démarrage électrique
- 15.Sélection de la propulsion (2x4 / 4x4)
- 16.Feu de croisement/feu de route
- 17.Klaxon
- 18.Clignotants G/D
- 19.Rétroviseur
- 20.Blocage de différentiel
- 21.Commande de treuil
- 22.Frein de secours/stationnement

### **□ NOTE**

Votre QUAD peut différer légèrement du modèle indiqué.

### **□ NOTE**

Le moteur du véhicule est arrêté au mouvement de la clé de contact.

## **MODE D' EMPLOI**

### **Mesures de précaution**

Plus vous vous familiarisez avec l'utilisation de votre véhicule, mieux vous saurez le manier.

Portez toujours des vêtements de protection: Casque, lunettes protectrices, pull-over à manches longues, pantalons appropriés et bottes à talon bas et antidérapantes.

### **!! ATTENTION !!**

Il est conseillé aux pilotes QUAD inexpérimentés d'effectuer un cours de pilotage pour entraîner leur habileté à guider et apprendre à utiliser correctement le véhicule. Pour des informations complémentaires veuillez contacter votre revendeur QUAD ARCTIC CAT.

### **Effectuez toujours un contrôle avant de démarrer.**

#### **!! ATTENTION !!**

Contrôlez l'état mécanique de votre QUAD avant chaque utilisation. Utilisez la liste de contrôle que vous trouverez à la page suivante.

### **Roder les freins**

Le frein de service est activé soit par la pédale (selon la directive 93/14 EEC Homologation) soit par le levier de frein à main gauche (hydrauliques tous les deux). Le levier de frein à main droit actionne le frein de stationnement et auxiliaire et ne doit pas être utilisé en tant que frein de service. Utilisation uniquement lorsque le quad est arrêté.

### **!! IMPORTANT !!**

Pour atteindre un freinage maximum, les freins doivent être rodés.

Pour réaliser le rodage, procédez de la manière suivante:

1. Choisissez un trajet qui est assez long pour pouvoir amener votre QUAD à 30 km/h.
2. Accélérez jusqu'à atteindre une vitesse de 30 km/h. Appuyez sur la pédale de frein, jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 0 – 5 km/h.
3. Répétez cette procédure environ 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Des rétroviseurs se trouvent sur le véhicule. Lors de leur installation veuillez faire attention à ne pas les visser à fond, mais de les fixer à l'aide du contre-écrou (pour ne pas endommager les supports!).

## Liste de contrôle du quad

### **Commande**

Tournez le guidon complètement à droite/gauche – il ne doit pas y avoir de résistance. Toutes les pièces de la commande doivent être serrées. Il ne doit pas y avoir de jeu ou de restriction du mouvement.

### **Freins**

Contrôlez le niveau du liquide de frein. Actionnez le frein de service plusieurs fois. Contrôlez la tenue et/ou la mobilité des leviers. Contrôlez le frein de stationnement : Les roues doivent être bloquées quand le frein de stationnement est activé. Contrôlez que les garnitures de frein sont en bon état.

### **Pression des pneus**

Contrôlez la pression ainsi que l'état de chaque pneu. Sculptures: (pneus route: 1,6 mm au min./ pneus tout terrain : 3mm au min.)

### **Carburant**

Contrôlez la quantité de carburant dans le réservoir. Assurez vous que les tuyaux à carburant soient en bon état et que le bouchon du réservoir soit fermé.

### **Eclairage**

Contrôlez l'éclairage du quad (feux de route et de croisement).

### **Huile de moteur**

Contrôlez le niveau de l'huile en utilisant la jauge d'huile (500/650) et, le cas échéant, remplissez le carter avec de l'huile de moteur.

### **Huile de transmission**

Contrôlez le niveau de l'huile dans le différentiel avant ainsi que dans le différentiel arrière.

### **Manette des gaz**

Poussez la manette des gaz plu-

sieurs fois et contrôlez le retour correct de celle-ci dans la position d'origine (il devrait y avoir un peu de jeu).

### **Levier de vitesse**

Contrôlez le levier de vitesse pour voir si toutes les vitesses se passent sans problème.

Pour démarrer le moteur, procédez de la manière suivante:

1. Contrôlez le véhicule en suivant la liste de contrôle
2. Testez la fonction du système de freinage hydraulique en poussant plusieurs fois la pédale.
3. Actionnez le frein de stationnement.

### **!! ATTENTION !!**

Ne démarrez en aucun cas le véhicule si les systèmes de freinage ne fonctionnent pas correctement (si le levier de frein est desserré, s'il

## Démarrage du moteur

y a trop peu de liquide ou si le frein de stationnement ne bloque pas les roues). Votre sécurité personnelle dépend du bon fonctionnement des systèmes de freinage. Le frein de stationnement peut se desserrer si celui-ci est actionné durant une période prolongée. Bloquez alors les roues à l'aide d'objets appropriés (pierre, cale).

1. Testez la manette des gaz en la poussant plusieurs fois. Elle doit retourner immédiatement et complètement dans sa position initiale.

### !! ATTENTION !!

Si la manette des gaz ne fonctionne pas correctement, le véhicule ne doit pas être démarré.

2. Mettez au point mort.

3. Mettez la clé de contact dans la position O.

### Démarrage d'un moteur froid

(500, 650)

Si la température extérieure est inférieure à + 5 °C:

### !! ATTENTION !!

Il est important de ne pas toucher ou pousser la manette des gaz pendant que vous démarrez votre véhicule.

1. Uniquement Diesel: Préchauffez

### !! PRECAUTION !!

N'activez pas le bouton de démarrage plus de 30 secondes.

2. Actionnez le bouton de démarrage électrique.

### !! PRECAUTION !!

Si la température est de -18°C, ou en dessous, vous devez actionner 3 fois la pompe du carburateur de votre QUAD.

### !! PRECAUTION !!

Il est extrêmement important de chauffer complètement le moteur avant d'en augmenter le régime. Vous devez maintenir le moteur au ralenti durant 3 – 4 minutes au minimum. En cas de températures extrêmement basses la durée du chauffage augmente. Si le moteur n'est pas complètement chaud, des dégâts non couverts par la garantie peuvent survenir.

### Démarrage d'un moteur chaud

Accélérez légèrement et poussez le bouton de démarrage électrique.

### Démarrage manuel (en option)

Le QUAD peuvent être doté d'un démarreur manuel que l'on actionne si le démarreur électrique ne fonctionne pas. Pour utiliser le démarreur manuel procédez de la manière suivante :

## **!! ATTENTION !!**

Si vous utilisez le démarreur manuel, assurez-vous que le frein de stationnement est actionné, vérifiez que la transmission est au point mort et que vous n'avez pas passé de vitesse.

1. Tirez lentement le câble de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez alors brièvement et brusquement.
2. Répétez le point 1 jusqu'à ce que le moteur démarre.

## **!! ATTENTION !!**

Quand vous utilisez le démarreur manuel veuillez suivre exactement le mode d'emploi décrit ci-dessus.

## **!! PRECAUTION !!**

Pour ne pas endommager le démarreur manuel, ne tirez pas le fil de démarrage jusqu'au bout et laissez le revenir lentement.

500/650



## **Arrêt du moteur**

Pour arrêter le moteur, tournez la clé de contact dans la position OFF.

## **Changement de vitesse**

(boîte automatique)

Si votre QUAD Arctic Cat est doté d'une boîte automatique, il dispose des positions suivantes:

1. R (marche arrière)
2. N (neutre/point mort)
3. H (High/vitesse rapide)
4. L (Low/vitesse lente)

Procédures de changement de vitesse:

1. Poussez le levier de changement de vitesse vers l'avant pour passer de N à H.
2. Pour sélectionner la vitesse lente (L), le levier doit être poussé de la position H vers la gauche et ensuite vers l'avant.

## *Procédure de freinage*

### **!! ATTENTION !!**

Utilisez la vitesse rapide (H) pour une course normale avec des charges légères. La vitesse lente (L) est conçue pour des charges lourdes ou pour tirer des remorques. Comparer avec la vitesse rapide (H) la vitesse lente (L) donne moins de vitesse mais plus de couple aux roues motrices.

3. Pour passer de la position N à la marche arrière, poussez le levier vers la gauche et ensuite vers l'arrière.

4 = L

3 = H

2 = N

1 = R



### **!! PRECAUTION !!**

Arrêtez toujours complètement votre QUAD avant de changer les différentes positions (R, N, H, L)! Changez toujours sur un terrain plat ou mettez le frein quand vous actionnez le levier de changement de vitesse!

### **Roder les freins**

Le frein de service est activé soit par la pédale (selon la directive 93/14 EEC Homologation) soit par le levier de frein à main gauche (hydrauliques tous les deux). Le levier de frein à main droit actionne le frein de stationnement et auxiliaire et ne doit pas être utilisé en tant que frein de service. Utilisation uniquement lorsque le quad est arrêté.

### **!! IMPORTANT !!**

Pour atteindre un freinage maximum, les freins doivent être rodés.

Pour réaliser ce rodage, procédez de la manière suivante:

1. Choisissez un trajet qui est assez long pour pouvoir conduire votre QUAD à 30 km/h.
2. Accélérez jusqu'à atteindre une vitesse de 30 km/h. Appuyez sur la pédale de frein, jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 0 – 5 km/h.
3. Répétez cette procédure environ 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

### **!! ATTENTION !!**

Faites attention au temps de rodage de garnitures de frein neuves. Ne vous mettez pas dans des situations qui exigent une manœuvre de freinage immédiate, tant que celles-ci ne sont pas rodées. (Danger d'accident et de blessures!)

Lors de l'utilisation des freins hydrauliques vous devez être familiarisé avec les points suivants:

## **□ NOTE**

Des remarques complémentaires concernant le maintien du système de freinage hydraulique se trouvent dans le livret de service.

1. Le liquide de frein représente le point le plus important du système. Faites toujours attention au niveau de celui-ci. Au cas où il y aurait des impuretés dans le système de freinage ou dans le liquide de frein, le liquide doit être changé. (Des impuretés dans le liquide de frein abaissent la température d'ébullition).
2. En appuyant sans arrêt sur le levier de frein on entraîne une surchauffe du liquide de frein: les garnitures de frein peuvent se détériorer.
3. Le frein de service est le frein principal du QUAD.
4. Pour arrêter le véhicule lâchez la manette des gaz et appuyez sur la

pédale de frein.

5. Le levier de frein à main à gauche dispose d'un arrêt pour bloquer tout le système hydraulique. En utilisant cet arrêt, les roues sont bloquées.

## **!! ATTENTION !!**

L'utilisation répétée du frein hydraulique à haute vitesse entraîne la surchauffe du liquide de frein et une usure prématuée des garnitures de frein.

## **!! ATTENTION !!**

Utilisez seulement un liquide de frein DOT 4. N'utilisez pas différents types de liquides de frein: cela pourrait entraîner la perte de l'effet de freinage. Avant chaque démarrage contrôlez le niveau du liquide de frein et l'état des garnitures de frein.

## **Stationner**

Veuillez respecter les points suivants:

- Après avoir arrêté le QUAD, passez au point mort.
- Eteignez le moteur.
- Ne stationnez que sur un terrain plat. Au cas où vous devriez stationner sur un terrain pentu, mettez une vitesse basse.
- Actionnez le frein de stationnement mécanique.  
(Levier de frein à main droit)



## ***Informations générales***

### **Numéros d'enregistrement des quads**

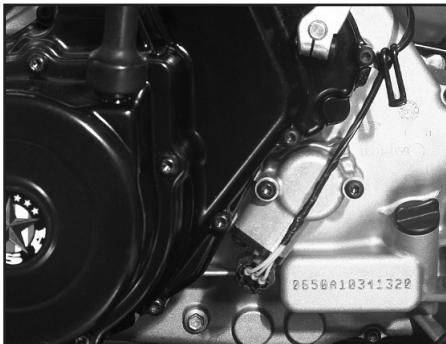
Les quads Arctic Cat AG ont deux numéros d'enregistrement: le numéro de châssis (VIN) et le numéro de série du moteur (ESN).

Le numéro de châssis se trouve sur le châssis à coté de l'aile droite arrière.



Le numéro de moteur se trouve à gauche près de l'emplacement démarreur à câble (500/650-H 1). (en option)

Sur le modèle 700 Diesel le numéro de série du moteur se trouve sur le dos du bloc moteur, entre le moteur et la transmission.



Indiquez toujours le modèle ainsi que les numéros de châssis et de moteur quand vous avez besoin de pièces de rechange, de travaux d'entretien ou d'accessoires ou quand vous déposez des demandes de garantie. En cas d'un changement du bloc-moteur entier, informez Arctic Cat GmbH ou votre revendeur QUAD Arctic Cat pour faire enregistrer le nouveau numéro de moteur.

## **Clé de contact**

Lors de la livraison de votre QUAD, vous recevez 2 clés de contact. Gardez la clé supplémentaire dans un endroit sûr. Pour commander une clé de remplacement, indiquez le numéro poinçonné sur la clé. Cela vaut aussi pour les clés du dispositif antivol.



## **Unités de contrôle et leur fonctions**

### Interrupteur d'allumage/de lumière

L'interrupteur d'allumage a 3 fonctions différentes:

**Position OFF:** Tous les circuits électriques sont interrompus (à l'exception des prises d'accessoires). Dans cette position il n'est pas possible de démarrer le moteur et la clé de contact peut être enlevée.

#### **□ NOTE**

La prise d'accessoires est constamment alimentée par la batterie.

**Position ON** (niveau 1): Le circuit d'allumage est connecté et il est possible de démarrer le moteur. Dans cette position la clé de contact ne peut pas être enlevée. Les feux de position du véhicule sont allumés. Uniquement 700 Diesel:  
Préchauffage.

### **!! PRECAUTION !!**

Maintenir la clé de contact dans la position ON pendant une grande période sans démarrer le moteur peut entraîner le déchargement de la batterie. Quand le moteur est arrêté, l'interrupteur d'allumage doit être dans la position OFF.

Position (niveau 2): Mise en fonction de l'éclairage selon la position de l'interrupteur.



### **Compteur de vitesse/éclairage de l'affichage**

#### 1. Compteur de vitesse:

Le compteur de vitesse indique la vitesse de course.

#### 2. Compteur de kilomètres:

Le compteur de kilomètres indique la somme totale des kilomètres parcourus par le véhicule.

#### 3. Compteur de kilomètres partiel:

Le compteur de kilomètres partiel sert à mesurer des distances brèves ou le trajet entre deux pleins.



4. Lampe de contrôle des feux de route (bleue): S'allume lorsque ceux-ci sont allumés. Quand on passe aux feux de croisement la lampe s'éteint.

5. Indicateur de température: La lampe rouge s'allume lorsque la température de l'huile de moteur est trop élevée (seulement 500/650H1).

700 Diesel: L'afficheur s'éteint et seulement le témoin „F“ se met à clignoter.



#### □ NOTE

Un haut régime du moteur, une basse vitesse, ou une charge lourde peuvent être la cause de l'augmentation anormale de la température du moteur. Réduisez le régime et/ou la charge et passez à la vitesse appropriée pour réduire la température du moteur.

#### □ NOTE

Des impuretés dans le moteur ou entre les ailettes du radiateur d'huile peuvent entraîner une réduction du refroidissement. Nettoyez le moteur et le radiateur pour garantir la circulation d'air.

6. Témoin de contrôle de la marche arrière (orange): S'allume lorsqu'on passe la marche arrière (500/650 H1).

#### !! PRECAUTION !!

Une pression d'huile basse peut

entraîner des dégâts au moteur ou une usure précoce de celui-ci.

#### !! ATTENTION !!

Une température de moteur élevée peut entraîner des dégâts au moteur ou une usure précoce de celui-ci.

#### Commande de treuil

Pour dérouler le câble appuyez l'interrupteur à bascule à gauche (out) ; pour enruler le câble appuyez l'interrupteur à bascule à droite (in).



## Sélection de la traction

Le modèle 4x4 est doté d'un levier mécanique à commande électrique de sélection de traction grâce auquel il est possible de choisir entre la traction à deux roues motrices et celle à quatre (intégrale). Lors d'une course normale sur un terrain dur, sec et plat la traction à deux roues est suffisante. Dans d'autres cas utilisez la traction intégrale. Pour activer ou désactiver la traction à roues avant procédez de la manière suivante : Arrêtez le véhicule et poussez (pour activer) ou tirez (pour désactiver) le levier de différentiel. Accélérez légèrement jusqu'à ce que le différentiel soit enclenché. Sur les modèles 500/650H1 ce bouton-poussoir se trouve au guidon.



## !! PRECAUTION !!

N'essayez jamais d'activer ou de désactiver la traction à roues avant en conduisant.

## Frein de stationnement

Le frein de stationnement ne devrait être utilisé qu'en tant que frein auxiliaire et frein de stationnement. Chaque fois que vous devez freiner utilisez le frein de service.

## !! ATTENTION !!

Assurez-vous avant de conduire que le frein de stationnement ne soit pas actionné (danger d'accident).



Il y a la possibilité que le frein de stationnement se desserre quand il est actionné pendant une longue période. Stationnez le véhicule sur un terrain plat. Si cela n'est pas possible, protégez les roues et mettez une vitesse plus basse.

## **Interrupteur de lumière**

L'interrupteur de lumière a 3 niveaux: Feu de croisement, feu de route.

Dans la position „ON“, les feux d'encombrement sont allumés. Dans position 3, les feux de croisement et de route sont allumés.

## **Bouton de démarrage électrique**

En appuyant sur ce bouton on active le moteur du démarreur. Assurez-vous avant de démarrer le moteur que l'interrupteur d'allumage soit dans la position ON, la transmission au point mort et le frein de stationnement actionné.



## **NOTE**

Ce QUAD dispose d'un blocage de sécurité qui empêche l'activation du démarreur du moteur quand la transmission n'est pas au point mort. On peut démarrer les modèles avec la transmission au point mort et/ou avec une vitesse si on actionne le frein.



## **Starter**

Le véhicule est doté d'un starter automatique.

## **Manette des gaz**

Contrôlez le régime du moteur de votre véhicule au moyen de la manette des gaz. La manette est actionnée par le pouce. En l'appuyant vers l'avant on augmente le régime du moteur

## **Etrangleur**

Ce véhicule est doté d'un étrangleur automatique.



## Vis de réglage du gaz

La vitesse peut être limitée par le vis de réglage du gaz. Le réglage du gaz devra être accordé avec l'expérience et la capacité de l'utilisateur.

Pour régler les gaz vous devez respecter les points suivants:

1. Desserrez l'écrou de fixation
2. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime du moteur ou dans le sens inverse pour le réduire.
3. Serrez l'écrou de fixation.



## □ NOTE

Le véhicule est doté d'un « limiteur de régime moteur » qui entraîne une coupure d'allumage quand le régime dépasse un nombre maximum de tours par minute.

## Pédale de frein à pied

Quand on pousse la pédale de frein à pied, celle-ci bloque les roues avant et arrière.



## Frein à main (à gauche)

Le frein à main bloque les roues avant et arrière quand on actionne le levier de frein.



## Frein de stationnement (à droite)

Bloque les roues arrière.



## Bouchon du réservoir/affichage du réservoir

Pour ouvrir tournez le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour fermer tournez-le dans l'autre sens.



L'affichage du réservoir vous informe de la quantité de carburant dans le réservoir.

## Jauge d'huile (Boîte de vitesses automatique)

Votre QUAD est doté d'une jauge d'huile pour contrôler la quantité d'huile. Procédez de la manière suivante:

### □ NOTE

Lors du contrôle du niveau de l'huile de moteur votre QUAD doit se trouver sur un terrain plat!

1. Dévissez la jauge et essuyez-la avec un tissu propre (sans la visser).
2. Mettez la jauge dans l'ouverture avec précaution.
3. Retirez ensuite la jauge de l'ouverture. L'huile devrait atteindre le repère „L“ au minimum mais ne pas dépasser le repère „F“.

## Blocage du siège

1. Pour enlever le siège, tirez le levier du siège (il se trouve au milieu, à l'arrière du siège) vers le haut. Soulevez l'arrière du siège.
- 2 . Pour installer le siège, accrochez-le à l'avant, et appuyez l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Capacité de charge technique- ment possible des porte-bagages

Type de véhicule	Porte-bagages av.	Porte-bagages arr.
500/ 650H1/ 700Diesel	45 kg	90 kg

### □ NOTE

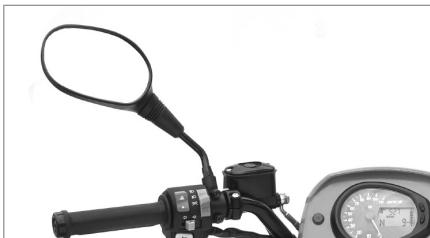
Respectez absolument le poids total maximum autorisé en vigueur lorsque vous chargez votre véhicule.

### !! ATTENTION !!

Les charges sur le porte-bagages avant/arrière ne doivent en aucun cas gêner la vue et vous faire perdre le contrôle de votre véhicule. Assurez-vous que les charges soient également réparties et bien fixées.

## Rétroviseurs

Votre véhicule est doté de deux rétroviseurs, un à gauche et l'autre à droite de votre guidon.



Les rétroviseurs se trouvent sur le guidon du véhicule.



### □ NOTE

Lors de l'installation, veuillez faire attention à ne pas les visser à fond, mais de les fixer avec le contre-écrou (pour ne pas les endommager!).

### Tirer une remorque et/ou prendre en remorque

Le véhicule est équipé avec un attelage goupillé au châssis et un dispositif d'attelage de remorque standard 5,1 cm (2 in).

Utilisez uniquement un attelage original ARCTIC CAT. Assurez-vous que la charge soit également répartie dans la remorque et correctement fixée.

### !! ATTENTION !!

Ne surchargez pas la remorque et fixez bien la charge.

### !! ATTENTION !!

Tenez-vous en toujours aux indications de poids indiquées.

Environ 60% de la charge devrait



être positionné dans le secteur avant de la remorque (devant l'essieu de la remorque). Repartissez la charge pour obtenir un poids d'abaissement de la remorque d'environ 10% du poids de la charge totale. Le poids d'abaissement maximum de la remorque ne doit pas être dépassé.

Quand vous tirez une remorque, roulez toujours lentement, évitez d'accélérer et de freiner brusquement. Maintenez une distance de sécurité plus importante.

#### **!! ATTENTION !!**

Conduire un QUAD avec une remorque demande la plus grande attention. Roulez lentement et évitez toute manœuvre de conduite, d'accélération et de freinage par secousses. Evitez tout type de terrain accidenté ou raide. Ne transportez jamais des personnes dans une remorque. Maintenez alors une distance de sécurité plus grande.

#### **Transport du véhicule**

Lors du transport du QUAD procédez de la manière suivante: Fermez la valve du réservoir. Protégez votre véhicule en utilisant des courroies de sécurité dans chaque direction.

##### **□ NOTE**

Des courroies de sécurité appropriées sont disponibles chez votre revendeur QUAD.



#### **!! PRECAUTION !!**

Si vous utilisez des courroies de sécurité supplémentaires, veillez à ne pas endommager le véhicule en le fixant.

#### **!! PRECAUTION !!**

Lors du transport du QUAD veillez à actionner le frein de stationnement, à passer en première et à bien protéger le véhicule.



## **Carburant / huile / lubrification**

### **Carburant recommandé**

Le carburant recommandé par Arctic Cat GmbH pour des véhicules à essence: Essence à 91 octanes (UE) et pour véhicules Diesel : Gas-oil à 42-50 cétanes.

### **Huile préconisée (sauf 700 Diesel)**

L'huile recommandée pour ce véhicule est marquée SE, SF ou SG sous la classification API. Ces types d'huile répondent à toutes les exigences du moteur du QUAD Arctic Cat. La viscosité d'huile recommandée est SAE 10W-40.

Vous trouverez sur ce tableau l'huile à utiliser à fonction de la température extérieure. (Votre revendeur QUAD est à votre disposition pour répondre à vos questions).

### **!! PRECAUTION !!**

L'utilisation d'une huile inappropriée peut entraîner des dégâts sur le moteur.

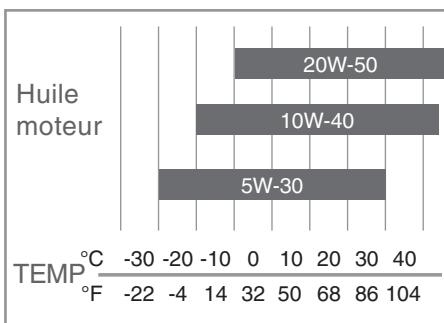
### **!! PRECAUTION !!**

Il est préconisé de changer l'huile de moteur et de transmission à 500km (et ensuite tous les 1500km). Veuillez à respecter le plan de maintien de votre livret de service.

### **700 Diesel:**

Huile moteur: **SAE 10W-40**

Huile de transmission: **80W90 hypoïde**



### **□ NOTE**

Arctic Cat recommande l'utilisation de lubrifiants d'origine Arctic Cat.

### **Lubrifiant recommandé pour le différentiel (4 x 4)**

Le lubrifiant recommandé pour le différentiel est SAE 80W-90. Ce lubrifiant possède tous les caractéristiques nécessaires à une lubrification optimale du différentiel.

### **!! PRECAUTION !!**

Tout autre lubrifiant peut causer des dégâts sur le différentiel.

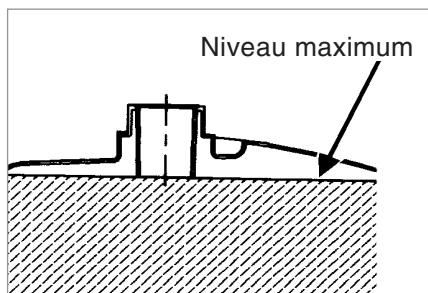
## Prendre du carburant

### !! ATTENTION !!

Ne remplissez jamais le réservoir de votre QUAD dans des locaux fermés ou avec le moteur en route. Il est strictement interdit de fumer ou d'allumer un feu pendant que l'on prend du carburant.

Ne remplissez jamais le réservoir de votre véhicule jusqu'au bord, parce que le carburant se dilate à une température élevée. Faites refroidir le moteur avant de prendre du carburant. Veillez à ne pas surcharger le réservoir, car le carburant pourrait s'échapper vers le moteur et prendre feu.

Fermez le bouchon du réservoir.



### !! ATTENTION !!

Ne surchargez jamais le réservoir de votre QUAD.

## Rodage du véhicule

Pour pouvoir atteindre la plus haute performance du moteur de votre QUAD, il est important de le roder correctement. Souvent, le premier mois est décisif pour la longévité du moteur.

Pendant les 10 premières heures il est recommandé de conduire le véhicule en mettant les gaz sans trop insister. En augmentant et réduisant le régime du moteur on favorise l'interaction du moteur et de la transmission. Il est important de charger, mais de ne pas surcharger le moteur pendant la période de rodage. Ne tirez pas de remorque durant ce temps.

Après avoir démarré votre véhicule, laissez le moteur au ralenti pendant quelques minutes, jusqu'à ce qu'il ait atteint la température normale. Ne pas le laisser au ralenti trop longtemps.

Pendant la période de rodage du moteur, on doit conduire le véhicule en mettant les gaz au maximum à mi-puissance. Des brèves accélérations ainsi qu'une conduite à des vitesses différentes sont nécessaires à un rodage optimal du moteur.

Pendant la période de rodage du moteur il faut aussi contrôler et/ou améliorer le fonctionnement des garnitures de frein (frein hydraulique). Pour atteindre un effet de freinage maximal du frein hydraulique procédez de la manière suivante:

**RODER LES FREINS:** Le frein de service est activé soit par la pédale (selon la directive 93/14 EEC Homologation) ou soit par le levier de frein à main gauche (hydrauliques tous les deux). Le levier de frein à main droit actionne le frein de

stationnement et auxiliaire et ne doit pas être utilisé en tant que frein de service (quad à l'arrêt). Après le rodage, il faut changer l'huile de moteur et le filtre d'huile. Les réglages et les fixations doivent être contrôlés. Votre revendeur QUAD ARCTIC CAT s'occupera volontiers de cette révision.

## Filtre à air

Le filtre à air (y compris l'élément en mousse) doit toujours être propre pour pouvoir garantir un rendement optimal du moteur, une consommation peu élevée ainsi qu'une haute longévité du moteur. Contrairement à des conditions normales, lors de l'utilisation du QUAD dans un terrain sale, boueux ou mouillé le filtre à air/l'élément en mousse doivent être nettoyés/échangés plus souvent.

## !! PRECAUTION !!

N'utilisez jamais votre véhicule sans filtre à air/élément en mousse (danger de dégâts au moteur).

## Manchon de sortie d'air du boîtier de filtre à air

Il est recommandé de contrôler le manchon de sortie d'air du boîtier de filtre à air une fois par semaine et de vérifier qu'il n'y ait pas

mulation de carburant ou d'huile.

## !! ATTENTION !!

Laissez écouler d'éventuelles accumulations d'huile ou de carburant dans un réservoir.

## Amortisseurs

Chaque amortisseur doit être contrôlé une fois par semaine pour voir s'il y a des dégâts visibles (manque d'étanchéité, cassures, endommagements). Si l'on constate un dégât il faut changer l'amortisseur concerné. Contactez alors votre revendeur QUAD.

## □ NOTE

Quand votre QUAD est exposé à des températures extrêmement basses (-23°C ou moins) il peut y avoir un petite manque d'étanchéité des amortisseurs. Dans ce cas il n'est pas nécessaire de les changer.

## Réglage des amortisseurs

(500/650H1/700 DIESEL)

## !! PRECAUTION !!

Utilisez la clé à écrous livrée avec votre véhicule pour mettre le manchon de réglage dans la position choisie.

Positi-on	Force de saut	Réglage	Charge
1		<i>mou</i>	<i>légère</i>
2	↓		
3	↓	↑	
4	↓	↓	↑
5	<i>haut</i>	<i>dur</i>	<i>lourde</i>

**NOTE**

Si vous voulez régler les amortisseurs, faites-le seulement avec un véhicule déchargé.



## *Entretien général*

### **□ NOTE**

Un bon entretien de votre QUAD entraîne un rendement optimal. Suivez les instructions données.

Si vous constatez sur votre véhicule des bruits, des vibrations anormales ou un mauvais fonctionnement de quelque partie que ce soit N'UTILISEZ PLUS LE VEHICULE, mais emmenez-le chez un revendeur QUAD autorisé pour le faire contrôler, réparer ou régler.

### **□ NOTE**

Les indications et les informations suivantes concernent des points d'entretien généraux du véhicule.

### **Lubrification en général**

#### **Câbles**

Aucun des câbles ne nécessite une lubrification, mais il est recommandé de traiter les bouts des câbles avec un lubrifiant à intervalles réguliers.

#### **Huile de moteur/de transmission et filtre (500/650H1/700 Diesel)**

Changez l'huile de moteur et le filtre d'huile dans les délais prévus. Quand vous changez l'huile, le moteur doit être chaud pour pouvoir garantir un écoulement facile et complet.

1. Stationnez le véhicule sur un terrain plat.
2. Enlevez la vis de remplissage d'huile. Veillez à ce que des impuretés ne puissent pas entrées dans l'ouverture.
3. Enlevez le bouchon de vidange (au dessous du moteur) et laissez

écouler l'huile dans un réservoir.

4. Enlevez le bouchon du filtre à huile du support du filtre (sur le côté arrière droit du boîtier de la transmission) et vidangez le filtre complètement.

5. Démontez l'ancien filtre à huile et éliminez-le en bonne et due forme. N'utilisez jamais de filtres à huile usagés !

6. Versez un peu d'huile sur l'anneau O du nouveau couvercle du filtre. Veillez à ce que l'anneau O soit positionné correctement et installez le nouveau filtre à huile.



7. Montez le bouchon de vidange du filtre à huile et serrez-le bien.
8. Montez le bouchon de vidange du moteur et versez la quantité d'huile prescrite dans l'ouverture et montez la vis de remplissage d'huile. Puis démarrez le moteur.
9. Eteignez le moteur et attendez environ 1 minute. Contrôlez le niveau de l'huile de moteur sur l'affichage.
10. Contrôlez le bouchon de vidange pour voir s'il y a des dommages.

### **Huile de transmission du différentiel à l'avant et disque arrière**

Contrôlez ou changez l'huile de transmission dans les délais indiqués (selon livret service). Lors d'un changement de l'huile utilisez l'huile de transmission SAE 80W-90 Procédez de la manière suivante:

1. Stationnez le QUAD sur un terrain plat.
2. Enlevez la vis de remplissage.
3. Laissez écouler l'huile dans un réservoir après avoir enlevé le bouchon de vidange.
4. Après avoir enlevé l'huile montez le bouchon de vidange.

### **!! PRECAUTION !!**

Contrôlez si l'huile contient de l'eau ou du métal. Si vous constatez de tels additifs, le véhicule a besoin d'une révision. Emmenez-le chez un revendeur autorisé.

1. Versez l'huile dans l'ouverture (jusqu'à 2cm au dessous du bord).

### **□ NOTE**

Si la boîte de vitesses a un bouchon d'indication de niveau, remplissez jusqu`au filetage de cet indication de niveau. Si la boîte de vitesses n'a qu'un bouchon de remplissage, remplissez jusqu`à 1 pouce (2,5 cm) en dessous du filetage du bouchon de remplissage.

2. Montez la vis de remplissage.

## Garnitures de frein

L'espace entre le disque et la garniture de frein est réglé automatiquement à travers l'usure des garnitures de frein. Pour contrôler celle-ci, procédez de la manière suivante:

1. Démontez une roue avant.
2. Mesurez l'épaisseur de chaque garniture de frein.
3. Si une des garnitures a moins de 2 mm d'épaisseur, les garnitures doivent être échangées. Fixez la roue avec 65 Nm.



## Frein de service hydraulique

Fixez votre attention sur la fonction régulière du frein de service en particulier.

1. Appuyez sur la pédale de frein ou actionnez le frein à main sur le guidon.
2. Essayez de bouger le véhicule (le moteur est éteint, la transmission est au point mort).
3. Si les roues avant et arrière bloquent, le frein marche bien.
4. Si les roues ne bloquent pas, le frein doit être réglé.



## !! ATTENTION !!

Contrôlez toujours le système de freinage hydraulique avant d'utiliser le véhicule. Suivez exactement les indications données dans le livret service.

## Liquide de frein

Contrôlez le niveau de liquide de frein en regardant les repères du réservoir.

En cas de besoin vous devez remettre du liquide.



## **!! PRECAUTION !!**

Veillez à ne pas répandre du liquide lors du remplissage du réservoir ou essuyez-le tout de suite, car les pièces en plastique pourraient être endommagées.

## **!! PRECAUTION !!**

Si l'écrou de fixation droit ne peut pas être desserré, les deux garnitures de frein doivent être changées. Emmenez votre QUAD chez un revendeur QUAD autorisé.

### **Joints de sécurité en caoutchouc**

Les joints de sécurité en caoutchouc devraient être contrôlés régulièrement.



## **Batterie**

Sur les modèles 500, 650 H1 elle se trouve sous le siège. (Modèle 700 Diesel : à l'arrière du véhicule.) Le niveau du liquide de la batterie devrait toujours être entre les repères (MAX/MIN). Au cas où le niveau serait en dessous du repère MIN ajoutez de l'eau distillée.

## **!! ATTENTION !!**

Lors de travaux sur la batterie soyez extrêmement prudents, pour éviter le contact avec l'acide de la batterie.

Quand la batterie est vide enlevez-la du véhicule et rechargez-la avec 1,4 ampères pour 10 heures.

### **!! ATTENTION !!**

Lors du maniement de la batterie vous devez respecter les instructions suivantes: N'allumez pas de feu et ne fumez pas ; Protégez vos yeux par des lunettes de sécurité; Portez des vêtements appropriés pour protéger votre peau; Dans des locaux fermés veillez à une aération suffisante.

Pour charger la batterie veuillez respecter les pas suivants:

1. Enlevez le support de la batterie.
2. Enlevez d'abord le câble négatif, puis celui positif et le tuyau d'évent. Enlevez la batterie.

### **!! ATTENTION !!**

Evitez le contact avec la peau et les yeux.

### **!! PRECAUTION !!**

Ne chargez jamais la batterie si

elle est encore raccordée.

3. Enlevez le bouchon de ventilation et remettez (en cas de besoin) de l'eau distillée jusqu'au repère MAX.
4. Rechargez la batterie (1,4 amp. pour 10 heures).

### **!! PRECAUTION !!**

Ne surchargez pas la batterie !

5. Quand la batterie est chargée, contrôlez le niveau du liquide (en cas de besoin remettre de l'eau distillée). Montez le bouchon de ventilation.

### **!! PRECAUTION !!**

Avant d'installer la batterie, assurez-vous que l'interrupteur d'allumage soit dans la position OFF.

6. Positionnez la batterie dans le

véhicule et protégez-la par le support.

7. Fixez le tuyau à air. Assurez-vous que le tuyau ne soit pas endommagé et qu'il soit bien fixé au châssis.

8. Nettoyez les raccords et les câbles de la batterie.

9. Raccordez d'abord le câble positif, puis le négatif.

### **!! PRECAUTION !!**

Veillez à bien raccorder les pôles!

## Bougie (sauf 700 Diesel)

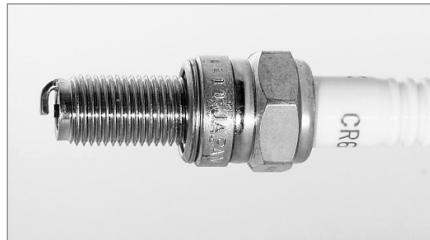
Votre QUAD est doté d'une bougie d'un certain type (voir données techniques). Quand l'isolateur de la bougie est d'une couleur marron clair, celui-ci fonctionne. En cas de couleur blanche ou sombre il faut contrôler le moteur ou régler le carburateur. Emmenez le véhicule chez un revendeur QUAD agréée.

### □ NOTE

Quand la bougie s'abîme précoce-  
mement en raison de températures  
extérieures basses, vitesses de  
course basses ou régime moteur  
peu élevé, contactez votre reven-  
deur QUAD.

Avant d'enlever la bougie nettoyez  
d'abord les pourtours, car sinon,  
des impuretés pourraient entrer à  
l'intérieur du moteur.

Pour déclencher un véritable allu-  
mage réglez la distance des électro-  
des: pour le QUAD 500 et 650H1



0,7-0,8mm.

A cette fin utilisez une jauge de  
précision.

Installez la bougie et serrez-la au  
couple préconisé par le construc-  
teur : une nouvelle bougie devrait  
être serré d'un demi-tour (quand la  
rondelle touche la tête de cylindre),  
une bougie utilisée seulement à 1/8  
à 1/4 tours.

## Réglage du régime de ralenti du moteur (sauf 700 Diesel)

Pour pouvoir régler correctement  
le régime de ralenti il vous faut un  
compte-tours. Au cas où il n'y en  
ait pas, emmenez le QUAD chez  
un revendeur agréée . (Véhicules  
Diesel : emmener le chez un re-  
vendeur !)

Lors du réglage du régime de  
ralenti procédez de la manière su-  
ivante :

1. Démarrez le moteur et faites-le  
chauffer.
2. Tournez la vis de réglage  
jusqu'à ce que le régime ait atteint  
les tours/min prévus.

### Régime de ralenti

500/650H1	1250-1350 tours/min
-----------	---------------------



## !! ATTENTION !!

Le régime de ralenti doit être réglé correctement. Faites chauffer le moteur avant de procéder au réglage.

### Réglage du câble d'accélérateur

Pour régler correctement le câble d'accélérateur (jeu) procédez de la manière suivante :

1. Desserrez la vis de fixation.
2. Déplacez la couverture en caoutchouc et tournez l'élément de réglage jusqu'à obtenir un jeu de 2 – 4 mm.
3. Fixez l'écrou moleté contre l'élément de fixation du câble



d'accélérateur et remettez la couverture en caoutchouc.

### Cuve à niveau constant du carburateur

De temps en temps il faudrait vider la cuve à niveau constant du carburateur. Votre revendeur QUAD est habilité à effectuer cette opération.

### Tuyau de purge pour l'essence

Changez le tuyau de purge pour l'essence tous les 2 ans. Veillez à ce que le passage du tuyau de purge ne soit pas bloqué. Le tuyau doit être uni solidement au carburateur. L'autre extrémité doit être ouverte.

### Filtre à air

Le filtre à air se composant de deux parties doit être maintenu propre, pour pouvoir garantir un rendement optimal du moteur. Dans des conditions d'utilisation normales du véhicule, le filtre doit être inspecté dans les délais indiqués dans le livret service. Si le véhicule est employé souvent dans un terrain sale, mouillé ou boueux il faut effectuer un contrôle du filtre dans les plus brefs délais. Le filtre à air se trouve sous le boîtier.



- Enlevez les deux rivets en plastique derrière le couvercle du boîtier.
- Enlevez le couvercle du boîtier et poussez la partie restante vers l'avant.
- Retirez le boîtier.
- Ouvrez les 4 agrafes et enlevez le couvercle du filtre à air.
- Enlevez le filtre avec l'élément en mousse.
- Séparez l'élément en mousse du filtre et nettoyez les deux parties avec de l'eau savonneuse.
- Mettez l'élément en mousse dans un sac en plastique, y versez du nettoyant de filtre à air et faites-le entrer dans l'élément en mousse.
- Pressez légèrement l'élément en mousse pour enlever le nettoyant excédentaire.
- Après avoir fait sécher complètement l'élément, mettez-le dans le filtre.

### **!! PRECAUTION !!**

Ne mettez jamais de l'huile dans le filtre ou l'élément en mousse.

- Positionnez la mousse autour du filtre à air et installez le filtre dans le boîtier.
- Veillez à ce que le filtre à air soit positionné correctement dans le boîtier et fixez-le avec la protection.
- Fermez le couvercle du boîtier et fixez-le avec les 4 agrafes. Montez le boîtier.

### **Tuyau de vidange du boîtier du filtre à air**

Contrôlez de temps en temps le tuyau de vidange du boîtier du filtre à



air pour voir s'il y a des résidus de carburant, huile ou des impuretés.

### **Filtre Diesel** (seulement 700 Diesel)

Le véhicule est doté d'un filtre Diesel hautement efficace. Le filtre doit être remplacé régulièrement en conformité avec le Manuel de service, ou encore plus souvent, si le véhicule est utilisé en hiver.

### **Nettoyer le couvercle de la courroie trapézoïdale (boîte automatique)**

#### **□ NOTE**

Quand vous traversez de l'eau avec votre QUAD, le couvercle de la courroie trapézoïdale doit être nettoyé d'éventuels résidus d'eau.

Pour faire sortir l'eau veuillez respecter les points suivants:

1. Stationnez votre véhicule sur un terrain plat.

2. Desserrez le bouchon de vidange du couvercle et faites sortir l'eau.
3. Passez au point mort et démarrez le moteur.
4. Accélérez plusieurs fois pour „souffler“ l'eau restante et éteignez le moteur.
5. Montez le bouchon de vidange et serrez-le bien.

**□ NOTE**

La courroie trapézoïdale ainsi que



les poulies doivent être contrôlés régulièrement. Faites changer la courroie trapézoïdale en cas de besoin.

## Pneus

Ce QUAD est doté de pneus à basse pression (sans chambre à air). Ci-après vous trouverez une liste des dimensions de pneu appropriées. N'utilisez en aucun cas d'autres dimensions.

### !! ATTENTION !!

Toujours utiliser des dimensions de pneus appropriés, et maintenir la pression préconisée.

Type de véhicule	Avant	Arrière
500 650H1	185/65/15 25x8-12	205/60/15 25x11-12
700 Diesel	25x8-12	25x10-12

## Pression des pneus

Dans l'assortiment à outils livré avec votre véhicule il se trouve un capteur de pression pour que vous puissiez mesurer la pression des

pneus. Contrôlez-la toujours avant de mettre en marche le véhicule.

## Sculptures des pneus

Il est extrêmement dangereux d'utiliser des sculptures usagées. Sur les pneus tout terrain les sculptures doivent présenter une profondeur des plus de 3mm et chez les pneus route plus de 1,6mm.

Respectez les règlements législatifs du pays concerné! Des pneus avec des sculptures usagées doivent être changés immédiatement.

Type de pneu	Pression des pneus (tous les modèles)	
	Avant	Arrière
Pneus route	0,8-1,0 bar (selon charge et trajet)	
Pneus tout terrain	0,8-1,0 bar (selon charge et trajet)	



## !! ATTENTION !!

Il est dangereux d'utiliser des pneus usagés, vous augmentez ainsi le danger d'accidents.

### Changement de pneu

Ce véhicule est doté de pneus à basse pression sans chambre d'air. L'air se comprime là où se touchent la jante intérieure et le talon du pneu. Lors d'un dégât à la jante ou au talon l'air peut s'échapper. Soyez prudent en changeant le pneu pour ne pas endommager ces composants. Au cas où vous n'auriez pas d'outils appropriés, faites faire le changement par votre revendeur

QUAD.

## !! PRECAUTION !!

Quand vous séparez la jante du pneu, il faut être extrêmement prudent pour ne pas endommager la jante ou la superficie intérieure de la roue.

### Changement de roue

- Stationnez le véhicule sur un terrain plat et actionnez le frein d'arrêt.
- Desserrez les écrous de la roue.
- Soulevez le véhicule à l'aide d'un cric.
- Enlevez les écrous.
- Enlevez la roue.
- Montez la nouvelle roue et fixez-la avec les écrous.
- Serrez les écrous (65 Nm)
- Enlevez le cric.

Phares

## □ NOTE

L'ampoule des phares est extrêmement fragile. Lors d'un changement évitez le contact direct avec la partie en verre de celle-ci. Au cas où vous la touchez nettoyez l'ampoule avec un tissu sec.

Pour changer l'ampoule des phares procédez de la manière suivante:

- Enlevez le joint et le support.
- Retirez la douille du support et enlevez l'ampoule.
- Positionnez la nouvelle ampoule. Montez la douille par ordre inverse.

## !! PRECAUTION !!

Evitez le contact direct avec la partie en verre de l'ampoule. Au cas où vous la touchez, nettoyez l'ampoule avec un tissu sec.

## **Feu arrière**

Pour changer le feu arrière/feu de stop, procédez de la manière suivante:

1. Enlevez les deux vis de fixation et le couvercle.
2. Prenez l'ampoule et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Faites entrer la nouvelle ampoule (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) dans le filetage.
4. Montez le couvercle.



KM143B

## **Réglage des phares et clignotants**

Pour changer les clignotants ou le feu arrière/feu de stop, procédez de la manière suivante :

1. Tournez la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez-la du logement.
2. Pour enlever l'ampoule de la douille, enfocer et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Pour installer l'ampoule, enfocer et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez la douille dans le logement et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

## **Fusibles**

Sur les modèles 500/650 H1/700 la boîte des fusibles se trouve sous le siège.

### **□ NOTE**

Pour enlever le fusible, ouvrez d'abord les fermoirs de sûreté de la boîte de fusibles.

Lors d'un défaut électrique veuillez d'abord contrôler toujours tous les fusibles.



## **!! PRECAUTION !!**

Quand vous changez les fusibles veillez à utiliser des fusibles du même type et de la même puissance. Si un fusible saute après peu de temps contactez un revendeur QUAD autorisé.

## **Dispositif de raccordement électrique (500/650H1/700 Diesel)**

Sur le côté du compteur il existe une prise pour des accessoires électriques (moins de 180 W).

## **!! PRECAUTION !!**

N'utilisez jamais d'accessoires électriques qui doivent être alimentés avec plus de 180W.

## **Assortiment d'outils**

Sous le siège de votre QUAD se trouve un assortiment d'outils de base. Emmenez-le toujours avec votre véhicule.



## ***Préparation pour le stockage du quad***

### **!! PRECAUTION !!**

Avant de stocker le véhicule vous devez en tous cas faire effectuer un entretien pour éviter la formation de rouille et/ou une détérioration de l'état de certains composants.

Arctic Cat recommande de faire effectuer divers travaux d'entretien avant de stocker votre QUAD. Si ces travaux ne sont pas faits par un revendeur QUAD agréé veuillez respecter les points suivants:

1. Nettoyez le siège avec un tissu humide.
2. Nettoyez tout le véhicule en enlevant les résidus d'herbe, d'huile et d'autres impuretés. Veillez à ne pas faire entrer de l'eau dans le moteur. Faites bien sécher le véhicule.
3. Videz le réservoir de carburant ou ajoutez un Stabilisateur d'essence Arctic Cat. Enlevez le filtre à air. Démarrez le moteur et laissez-le au

ralenti. Prenez un « Engine Preserver » d' Arctic Cat et pulvérisez-le pendant 10-20 secondes dans l'ouverture du filtre à air. Montez le filtre à air.

### **!! PRECAUTION !!**

Si la face intérieure du boîtier du filtre est sale, vous devez la nettoyer avant de démarrer le moteur.

4. Faites écouler l'essence de la cuve à niveau constant du carburateur.
5. Enfoncez un tissu propre dans l'ouverture de l'échappement.
6. Lubrifiez le manchon du guidon et les supports des amortisseurs avec un peu d'huile légère.
7. Contrôlez toutes les vis, écrous et éléments de fixation pour voir s'ils sont bien serrés.
8. Nettoyez le véhicule rigoureusement.

9. Démontez les câbles de la batterie (d'abord le raccord négatif) et enlevez la batterie. Nettoyez la batterie et les câbles et conservez-les en un lieu sec et propre .

10. Ne stockez pas le véhicule en plein air si possible.

### **!! PRECAUTION !!**

Evitez de stocker votre véhicule en plein soleil. N'utilisez pas de couverture en plastique pour éviter la formation de rouille.

## **Après un arrêt prolongé**

Si vous suivez la procédure juste pour „redonner la forme à votre QUAD“ après un arrêt prolongé, cela vous garantit l'absence de dégâts pour longtemps. Observez les indications ci-après :

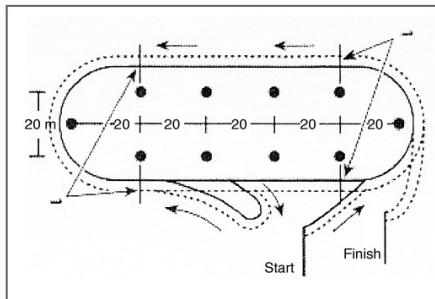
1. Nettoyez le véhicule.
2. Nettoyez le moteur. Enlevez le tissu de l'ouverture de l'échappement.
3. Contrôlez tous les câbles de contrôle et les conduites pour voir s'il y a des dégâts et/ou une usure visible.
4. Chargez la batterie et installez-la avec les câbles (d'abord le câble positif).
5. Contrôlez tout le système de freinage (niveau du liquide, garnitures, etc.), toutes les unités de contrôle, la fonction de tout l'éclairage (phares, feu de stop/feu arrière) et l'irradiation des phares.
6. Contrôlez la pression des pneus.
7. Contrôlez toutes les vis, écrous et éléments de fixation pour voir s'ils sont bien serrés.
8. Assurez vous que le guidon se tourne facilement.
9. Contrôlez la bougie. Nettoyez ou changez-la en cas de besoin.
10. Changez l'huile de moteur/de transmission et le filtre.

## *Pour votre sécurité*

Faites vous expliquer par votre revendeur les manœuvres d'opération et de conduite ; exercez-vous ensuite dans chaque manœuvre ; apprenez les techniques correctes.

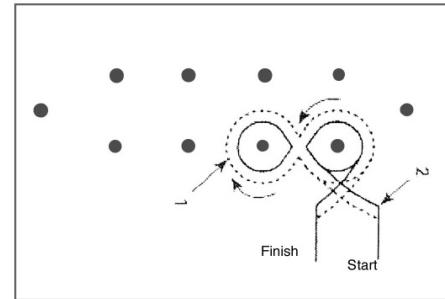
Construisez un parcours d'exercice avec des cônes de chantier (espacement largeur env. 6m, longueur env. 30m).

Utilisez en outre quelques poteaux ou pièces de bois (diamètre: au moins 10cm) comme obstacles à surmonter.



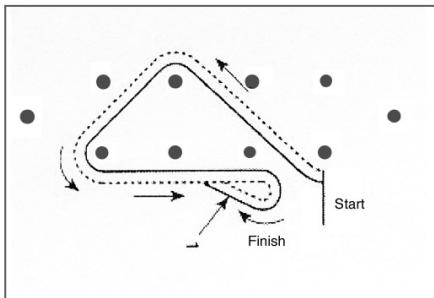
### 1) Partir et s'arrêter

- Faites un tour dans le sens des aiguilles d'une montre et un autre tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- Arrêtez-vous et partez plusieurs fois pendant que vous faites le tour (1)



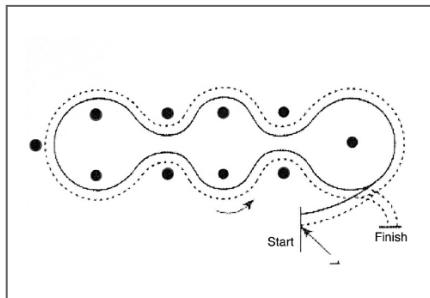
### 2) Des virages à gauche et à droite

- Faites un huit en utilisant deux des cônes
- 3 tours



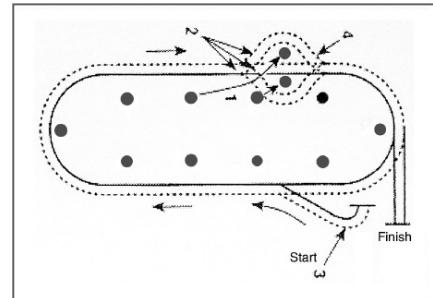
### 3) Des virages serrés

- Des virages à moins de 90 degrés
- 2 tours dans le sens des aiguilles d'une montre, 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



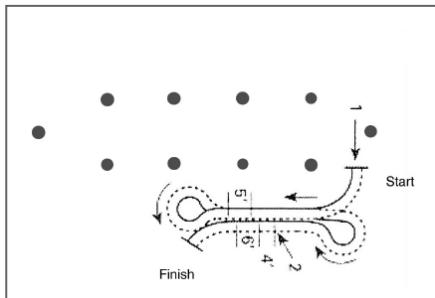
### 4) Faire un slalom

- Passer par du côté externe et interne des cônes
- 3 tours



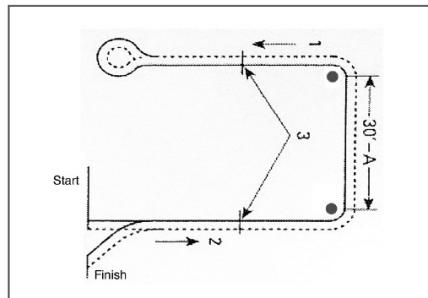
### 5) Des virages rapides

- Déplacez deux cônes (1)
- Allez immédiatement à gauche, à droite ou tout droit (2)



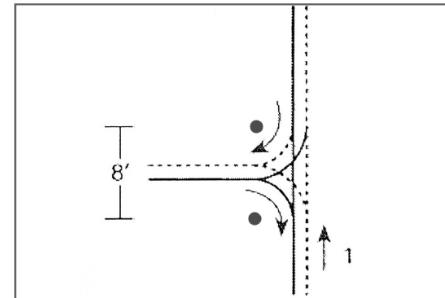
#### 6) Surmonter des obstacles

- Utilisez des poteaux ou des pièces de bois d'un diamètre d'au moins 10cm (2)
- Surmontez les obstacles avec la roue gauche, droite et avec les deux roues



#### 7) Traverser des collines

- Montez (2) et descendez (1) (inclinaison moins de 25 degrés)
  - Arrêtez-vous, partez (3) et traversez la colline latéralement (A)
- Effectuez cette manœuvre en plaine quand vous ne disposez pas d'une colline.



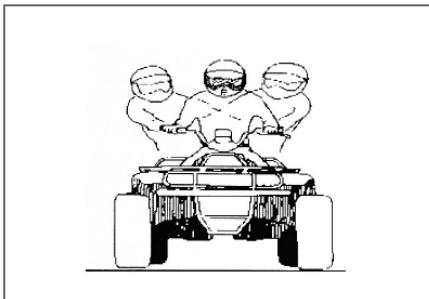
#### 8) Virages K et virages U

- Montez et descendez
  - Virage U sur la colline
  - Virage K sur la colline
- Effectuez cette manœuvre en plaine quand vous ne disposez pas d'une colline.

## ***Conduire de manière active***

Conduire de manière active veut dire bouger le corps. Vous devez apprendre à répartir le poids de votre corps dans les virages pour maîtriser votre QUAD dans des situations difficiles.

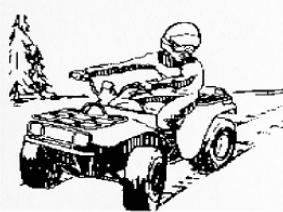
Des statistiques ont montré que des personnes inexpérimentées ont une fréquence d'accidents 13 fois plus grande que celles qui ont fait des expériences pendant plus d'un mois.



### **Conduire**

Dès que le moteur est chaud, votre véhicule est prêt à être utilisé. Veuillez respecter les points suivants:

Mettez vos pieds sur le repose-pied et les mains sur le guidon. Appuyez sur le frein à main et lâchez le frein d'arrêt. Passez la première vitesse, lâchez lentement le frein et actionnez la manette des gaz avec le pouce.



#### Déplacer le poids et maintenir l'équilibre:

Quand vous faites un virage, penchez-vous légèrement en avant et vers l'intérieur du virage. Déplacez votre poids sur le repose-pied intérieur. Quand vous sentez que les roues extérieures perdent le contact avec le sol, réduisez la vitesse, déplacez votre poids vers l'extérieur et prenez le virage en suivant un rayon plus grand, si possible.

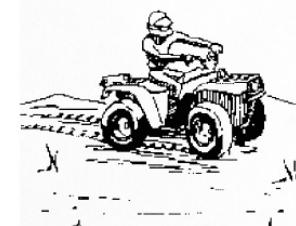


### Prendre un virage à grand rayon

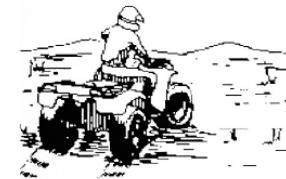
Environ 20 % des accidents avec des QUAD se passent lors que l'on prend un virage. Pour cette raison, il est recommandé de se comporter avec la plus haute prudence justement dans de telles situations.

Pour passer un virage avec un grand rayon veuillez suivre les points suivants:

1. Réduisez votre vitesse avant de prendre le virage.



2. Déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.



3. Quand vous sortez du virage augmentez lentement votre vitesse.



### Prendre un virage à petit rayon

Quand vous maîtrisez les virages à grand rayon vous pouvez vous exercer à prendre ceux à petit rayon. Là aussi, il y a des points importants que vous devez respecter en tout cas:

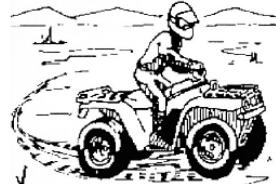
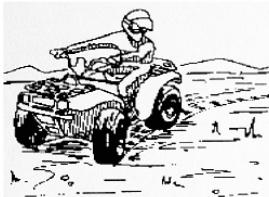
1. Réduisez votre vitesse avant de prendre le virage.

2. Déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.

3. Vous devez vous pencher encore plus que lors d'un virage à grand rayon.

4. Au cas où vous ne réussissez pas à maintenir les roues sur le sol, réduisez la vitesse et faites revenir le guidon.

5. Quand vous sortez du virage augmentez lentement votre vitesse.

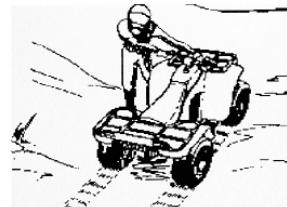
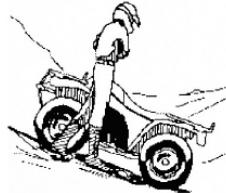


## Virages rapides

Les virages rapides sont les virages les plus difficiles que vous devez prendre seulement après avoir acquis une certaine expérience avec votre QUAD.

1. Réduisez votre vitesse avant de prendre le virage.
2. Tournez le guidon et déplacez votre poids en même temps vers l'intérieur.

3. Accélérez lentement.
4. Pour prendre le virage plus rapidement, déplacez votre poids vers l'intérieur en soulevant un peu votre corps du siège.

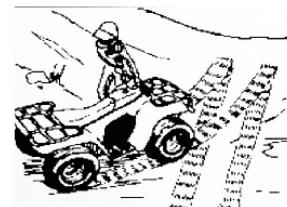


## Virages K

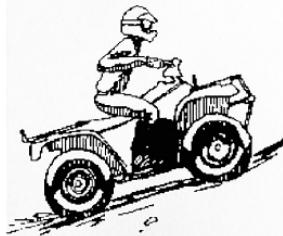
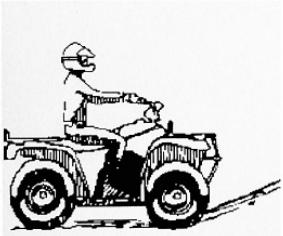
Les virages K, vous devez les effectuer quand, en montant, vous vous arrêtez sans le vouloir.

1. Restez où vous êtes, actionnez les freins et mettez le levier de changement de vitesse à la position neutre.
2. Eteignez le moteur.
3. Déplacez votre poids toujours vers l'avant.
4. Descendez de votre QUAD du côté de la colline.

5. Quand vous vous trouvez du côté gauche de votre QUAD tournez le guidon complètement à gauche.
6. Lâchez un peu le frein, mais appuyez encore sur le levier de frein.
7. Faites rouler le QUAD de votre côté droit, jusqu'à ce qu'il s'oriente un peu vers le bas.
8. Freinez encore.
9. Montez sur le QUAD du côté de la colline et asseyez-vous en déplaçant votre poids aussi vers le



- côté de la colline.
10. Démarrlez le moteur et suivez les règles de descente.



### La montée

Environ 20 % des accidents avec les QUAD se passent suite à un mauvais comportement lors que l'on monte. Pour cette raison il est très important de respecter les points suivants :

1. Rétrogradez et accélérez avant de monter. Maintenez alors une vitesse constante.
2. Penchez-vous vers l'avant aussi loin que possible. En cas d'une colline très raide, levez-vous et penchez-vous vers l'avant.

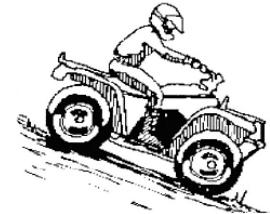
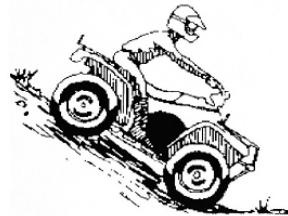
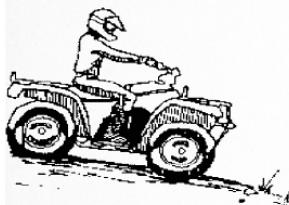
3. Si vous perdez de la vitesse, rétrogradez vite d'une vitesse et n'accélérez plus pour que les roues ne perdent pas le contact avec le sol.

4. Si cela ne fonctionne pas et si le terrain le permet, faites un virage en U, descendez et essayez encore une fois de monter la colline.

5. Quand vous avez perdu toute la vitesse et vous ne réussissez plus à avancer, faites un virage K.

#### !! ATTENTION !!

N'empruntez jamais avec votre QUAD un terrain qui présente plus de 25% d'inclinaison.

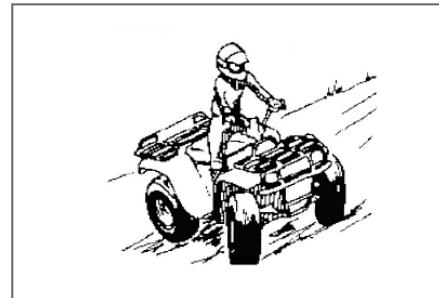


### La descente

1. Déplacez votre poids vers l'arrière aussi loin que possible.

2. Choisissez une vitesse basse.

3. Appuyez légèrement sur le frein et réduisez les gaz.



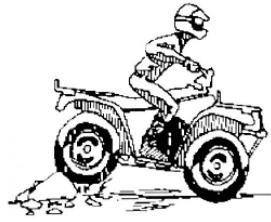
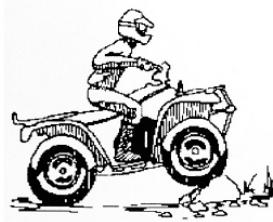
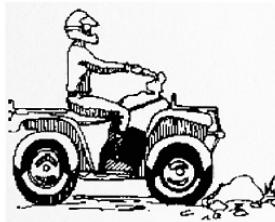
### Aller en travers d'une pente

Même pour un conducteur expérimenté il est extrêmement difficile et dangereux d'aller en travers d'une pente. Cherchez alors à éviter de telles situations. Au cas où vous n'auriez vraiment pas d'autre possibilité, veuillez respecter les points suivants:

1. Allez à une vitesse réduite.

2. Déplacez tout votre poids vers le côté haut de la colline et appuyez-vous sur le repose-pied de ce côté.

3. Si votre QUAD menace de basculer, tournez le guidon vers le bas. Si cela n'est pas possible à cause de la nature du terrain ou d'autres conditions, arrêtez le QUAD et descendez du côté haut de la colline.



### Traverser des obstacles

Il est dangereux de traverser des obstacles. Evitez de le faire si possible. Le passage de souches ou pierres requiert une combinaison de tous les techniques de conduite apprises jusqu'à présent. Respectez surtout les points suivants :

- Allez lentement.
- Dirigez-vous directement vers l'obstacle.
- Levez-vous du siège.

- Déplacez votre poids sur les repose-pied.
- Quand les roues avant ont atteint l'obstacle, accélérez un peu.
- Quand les roues avant ont atteint le point le plus haut de l'obstacle, réduisez les gaz.
- Restez souple, pour pouvoir amortir des coups.

- Quand le QUAD menace de basculer, déplacez votre poids pour maintenir l'équilibre.

### **Lorsque le véhicule dérape**

Quand vous perdez le contrôle de votre véhicule lorsque vous traversez le sable, l'huile, l'eau ou la glace:

1. Tournez le guidon dans la direction du dérapage.
2. Ne freinez pas tant que le véhicule dérape.
3. Déplacez votre poids vers l'avant.

### **Stationner dans un terrain raide**

1. Passez une vitesse.
2. Actionnez le frein de stationnement.
3. Placez des cales ou des objets similaires sous les roues arrière pour les bloquer.

### **Traverser l'eau**

Votre QUAD ne devrait être dans l'eau plus haut que la hauteur des repose-pied, sinon vous risquez un

dégât au moteur. Evitez aussi de conduire dans des fleuves impétueux.

Lorsque vous conduisez dans l'eau vous devez respecter les points suivants:

1. Contrôlez la profondeur du fleuve et vérifiez s'il y a des obstacles, comme p.ex. des souches ou des pierres.
2. Allez lentement.
3. Assurez-vous qu'il y ait une possibilité de sortir du fleuve de l'autre côté.
4. Au cas où vous resteriez enfoncé dans la boue, cherchez à libérer le QUAD en donnant des secousses.
5. Quand vous sortez de l'eau, assurez-vous que les freins fonctionnent correctement.

### **Conduire par un temps froid**

#### **□ NOTE**

Assurez-vous que les éléments de commande fonctionnent parfaitement et ne sont pas gelés.

#### **!! ATTENTION !!**

Pour votre sécurité personnelle il est important que vous mettiez assez de vêtements chauds.

1. Mettez le levier de changement de vitesse à la position „neutre“ et bougez le QUAD vers l'avant et l'arrière pour contrôler si les roues roulent librement. Quand le QUAD ne se laisse pas pousser, soit les roues ont gelé au sol, soit les garnitures ont gelé aux disques de frein.
2. Si les roues ont gelé au sol, versez de l'eau chaude autour d'eux, pour faire fondre la glace.

### **!! PRECAUTION !!**

Avant de mettre en marche votre QUAD, bougez-le vers l'avant et l'arrière pour vérifier si les roues roulent librement.

1. Quand les freins ont gelé, portez votre QUAD à un endroit plus chaud pour faire fondre la glace.

### **!! ATTENTION !!**

Ne cherchez jamais à dégeler les freins en les arrosant par de l'eau chaude!

#### **❑ NOTE**

Après que les freins aient dégelé, séchez-les en les actionnant plusieurs fois pendant que vous conduisez.

#### **❑ NOTE**

Quand vous traversez l'eau, la boue ou la neige, il est important de sécher les deux systèmes de

freinage avant de stationner le QUAD.

### **!! ATTENTION !!**

Conduisez lentement et avec prudence, quand vous vous trouvez sur un terrain couvert de neige et de glace. Attendez-vous toujours à des conditions de terrain variables!

2. Exercez-vous à conduire sur la glace et la neige sur une étendue plate avant de conduire sur des chemins verglacés.
3. Découvrez la réaction du QUAD à vos manœuvres de freinage et de conduite sur un terrain verglacé.

## **Problèmes les plus courants**

## **Dépannage**

### **Problème**

- Votre véhicule ne se démarre pas.
  
- La marche arrière ne se laisse passer – ou on entend un bruit vibrant.
  
- La lumière (klaxon, clignotant,...) ne fonctionne pas.
  
- Le moteur s'arrête.
  
- Sur le véhicule on ne peut pas changer entre 2WD et 4WD.

### **Solution**

- ✓ Est-ce que la batterie est branchée, ou doit-elle être rechargée (p.ex. après un arrêt prolongé) ?
- ✓ Mettez le levier de changement de vitesse dans la position « N » ou actionnez le levier de frein à main quand vous avez mis une vitesse.
  
- ✓ Avez-vous arrêté le véhicule complètement avant de mettre la marche arrière ?
  
- ✓ Est-ce que la clé de contact est bien sur la position correcte ?
- ✓ Contrôlez les fusibles dans la boîte.
  
- ✓ Est-ce que le régime de rotation de ralenti est trop bas ?
  
- ✓ Avez-vous mis le blocage de différentiel ?
- ✓ Bougez votre QUAD un peu vers l'avant ou l'arrière.

## ***Problèmes les plus courants***

### **Problème**

- Le compteur n'indique pas la vitesse correcte.
- A partir d'une altitude de 1500m il est possible que le véhicule ne présente plus un rendement de 100%.
- Est-ce qu'on peut utiliser un appareil de nettoyage à haute pression?
- A quoi faut-il veiller lors de l'achat d'accessoires?

### **Solution**

- ✓ Avez-vous contrôlé l'unité dans laquelle est indiquée la vitesse ( km/h ou mph )?
- ✓ Est-ce que les aimants et/ou capteurs sont installés correctement sur le véhicule?
- ✓ Echangez les gicleurs principaux du carburateur (500/650 H1)
- ✓ En général oui. Veillez seulement à ce que le jet d'eau ne soit pas dirigé directement vers des parties électriques (phares, fusibles,...).
- ✓ Est-ce qu'il s'agit d'accessoires originaux Arctic Cat™?
- ✓ Est-ce que les accessoires ont été installé par un revendeur agréé par Arctic Cat™?
- ✓ Respectez les règlements législatifs de votre pays.

### **□ NOTE**

Au cas où ces problèmes ne puissent pas être résolus en suivant les propositions faites ci-dessus et/ou s'il y avait d'autres problèmes encore, veuillez-vous mettre en contact avec votre revendeur Arctic Cat.

## **Prestations de garantie**

Arctic Cat accorde les prestations de garantie prescrites par la loi pour chaque nouveau QUAD Arctic Cat ainsi que chaque pièce de rechange et accessoire produit/e et/ou vendu/e par Arctic Cat. Le droit de garantie pour l'acheteur s'étend seulement sur les pièces et les accessoires achetés par l'intermédiaire d'un revendeur QUAD Arctic Cat agréée. Les droits de garantie pour les QUAD sont accordés au premier acheteur, mais il peuvent être transférés à des tiers contre une commission de EUR 25,-.

Les droits de garantie expirent dans le cas de réparations ou d'interventions effectuées avec d'autres pièces que celles originales de Arctic Cat. Arctic Cat décline toute responsabilité pour des dégâts en résultant.

Arctic Cat assume les frais pour toutes les pièces de rechange qui sont considérées être sous garantie.

Les travaux de réparation DOIVENT être effectués par un revendeur QUAD Arctic Cat agréée. Arctic Cat n'assume ni les frais de transport ni ceux de location (pour des véhicules loués). Les prestations de garantie pour des pièces défectueuses sont soumises au contrôle par Arctic Cat ou un revendeur QUAD Arctic Cat agréée. Arctic Cat se réserve le droit d'examiner de telles pièces dans l'usine.

### **Durée de la garantie:**

1. 24 mois à partir de la date de vente pour les appareils QUAD.
2. 6 mois à partir de la date de vente pour les batteries.
3. 30 jours à partir de la date de vente pour les pièces et les accessoires.

### **Sont exclus de la garantie:**

- Erreurs suite à un mauvais usage du véhicule ou des pièces de rechange ou des accessoires;
- Pièces qui sont soumises à une

usure naturelle:

**AUCUN DROIT DE GARANTIE n'est accordé dans les cas suivants:**

- Comportement inadapté lors de la „phase de rodage“, travaux de réparation et de stockage inappropriés.
- Réparation qui n'a pas été effectuée par un revendeur QUAD Arctic Cat agréée.
- Traitement inapproprié.
- Utilisation de mauvais gicleurs de carburateur et d'autres accessoires inappropriés.
- Utilisation de mauvais/es carburants, lubrifiants ou bougies.
- Accidents, abus ou actions négligentes.
- Chaque modification ou enlèvement de pièces (p.ex. silencieux d'aspiration d'air) sans ordre auprès de Arctic Cat GmbH.
- Utilisation du QUAD à des fins de course quelconques.

- Intégration du moteur dans un autre véhicule.
- Enlèvement ou modification du numéro de châssis ou de moteur.
- Utilisation de pièces qui n'ont pas été vendues par Arctic Cat GmbH.
- Dégâts à cause d'un transport inapproprié.
- Non-respect de l'intervalle de service prescrit (1er service après 500 km, 2ème service après 1500 km, 3ème service après 5000 km, ensuite après chaque 5000 km ou après un an, cela dépend de ce qui se réalise plus tôt).
- Modifications inappropriées du véhicule, non autorisées expressément par le constructeur.

Tenant compte des déclarations ci dessus, chaque droit de garantie est lié aux diverses périodes de garantie.

## **Demandes de garantie**

Lors de l'achat d'un nouveau QUAD vous recevez une carte d'enregistrement. Vous devez la remplir et retourner à Arctic Cat GmbH, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Autriche. Une copie de celle-ci reste chez votre revendeur QUAD ARCTIC CAT.

En outre le client reçoit un certificat de propriété (carte grise) qui doit être présenté lors de chaque demande de garantie.

Des réparations de garantie ne doivent être effectuées que par un revendeur QUAD agréé.

Lors de l'intervention d'un cas de garantie le revendeur QUAD examine le dégât et répare ou remplace les pièces défectueuses GRATUITEMENT. Le client doit signer une demande de garantie pour assurer que la réparation ou le remplacement de la pièce étant

sous garantie a eu lieu.

Le propriétaire du QUAD est obligé de maintenir et de manœuvrer le QUAD correctement selon le manuel d'utilisation d'Arctic Cat.

Arctic Cat décline toute responsabilité de garantie pour des réparations nécessaires à la suite d'un maniement incorrect du QUAD, d'un non-respect des mesures décrites pour le stockage du QUAD ou de divers travaux d'entretien.

Si vous avez des questions concernant la procédure de garantie adressez-vous à un revendeur QUAD agréé .

### **Modification d'adresse/ changement de propriétaire et transfert de garantie**

Arctic Cat a enregistré l'adresse du propriétaire du QUAD dans le fichier des clients pour pouvoir transmettre d'importantes informations de sécurité au client. Pour cette raison nous vous prions d'informer Arctic Cat immédiatement sur des modifications d'adresse ou sur des changements de propriétaire. Remplissez le formulaire complètement et envoyez-le à Arctic Cat GmbH, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Autriche.

Avec ce formulaire vous pouvez transférer aussi des droits de garantie: Remplissez-le complètement et envoyez-le ainsi qu'une copie de la carte grise et un chèque à porter en compte d'un montant de EUR 25,- à l'entreprise Arctic Cat GmbH.

Arctic Cat traitera la demande et délivrera une nouvelle carte pour la période restante du droit de garantie.

*Modification d'adresse*

*Transfert de garantie*

*Changement de propriétaire*

***Modification d'adresse/changement de  
propriétaire/transfert à:***

***Nom:*** \_\_\_\_\_

***Adresse:*** \_\_\_\_\_

***Année de con-  
struction et modèle:*** \_\_\_\_\_

***Numéro de châssis:*** \_\_\_\_\_



## *Notes*

## **Notes**

## *Notes*

**Remarque:**

Toutes les caractéristiques d'équipement de cette brochure se réfèrent à la variante de base. Pour voir l'équipement ultérieur et les options particulières disponibles veuillez consulter la liste des prix.

**NOTE**

Quelques-unes des informations de cette brochure ne pourraient plus être exactes à cause de modifications apportées aux produits après l'impression de la présente.. Les modèles montrés sur les illustrations contiennent en partie un équipement spécial. Avant de passer la commande veuillez demander l'information la plus récente à votre revendeur QUAD. Le constructeur se réserve le droit d'apporter en tout moment et sans préavis des modifications aux prix, couleurs, matériaux, spécifications et modèles.

Sauf erreur et omission!

Version 2  
imprimée août 2008